

***Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor***

***La coma en el ojo ajeno***

© Miguel Ángel de la Fuente González

[El turismo de Francia]

J. M.

Francia es el primer destino turístico del mundo y no vende sol y playa. Vende el interior del país, sus pueblos, cultura...

***Puntuar  
de otra  
forma***

(J. M.: “Una década...”. *El País*, 05.12.20, 25).

## SOLUCIÓN Y FUNDAMENTACIÓN

---

Proponemos tres cambios. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Francia es el primer destino turístico del mundo y no vende sol y playa. Vende el interior del país, sus pueblos, cultura...

Francia es el primer destino turístico del mundo[,] y no vende sol y playa[;] vende el interior del país[:] sus pueblos, cultura...

1) Puntuamos con una coma la conjunción **y**, equivalente a *pero*. Reproducimos tres versiones:

Francia es el primer destino turístico del mundo **y no** vende sol y playa. Vende el interior del país, sus pueblos, cultura...

Francia es el primer destino turístico del mundo[,] **y no** vende sol y playa; vende el interior del país: sus pueblos, cultura...

Francia es el primer destino turístico del mundo[,] **pero no** vende sol y playa; vende el interior del país: sus pueblos, cultura...

Según la normativa, “cuando la conjunción **y** tiene valor adversativo (equivalente a *pero*) puede ir precedida de coma: *Le aconsejé que no comprara esa casa, y no hizo caso*” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 324).

2) Sustituimos el punto y seguido por punto y coma. Reproducimos tres versiones:

Francia es el primer destino turístico del mundo y no vende sol y playa. Vende el interior del país, sus pueblos, cultura...

Francia es el primer destino turístico del mundo, y no vende sol y playa[;] vende el interior del país: sus pueblos, cultura...

Francia es el primer destino turístico del mundo, y no vende sol y playa[;] **sino que** vende el interior del país: sus pueblos, cultura...

Según la normativa, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica”. Por ejemplo: *En cuanto recibieron el aviso, salieron a buscarlo; aún estaba vivo cuando lo encontraron* (Ortografía... 2010: 351). En nuestro texto, es clara la relación contrastiva o adversativa.

3) Sustituimos, por dos puntos, la coma posterior al elemento anticipador (*el interior del país*):

Francia es el primer destino turístico del mundo y no vende sol y playa. Vende **el interior del país**, sus pueblos, cultura...

Francia es el primer destino turístico del mundo, y no vende sol y playa; vende **el interior del país[:]** sus pueblos, cultura...

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante las enumeraciones de carácter explicativo, es decir, las precedidas de un palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración [elemento anticipador]”. Por ejemplo: *Ayer me compré dos libros: uno de Carlos Fuentes y otro de Cortázar (Ortografía... 2010: 358).*

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Francia es el primer destino turístico del mundo y no vende sol y playa. Vende el interior del país, sus pueblos, cultura...

Francia es el primer destino turístico del mundo, y no vende sol y playa; vende el interior del país: sus pueblos, cultura...

